

# Mettler-Toledo International Inc.

## หลักจรรยาบรรณของคู่ค้าทางธุรกิจ

หลักจรรยาบรรณของคู่ค้าทางธุรกิจ (“หลักจรรยาบรรณ”) นี้มีผลกับคู่ค้าทางธุรกิจของเราทุกราย รวมถึงคู่ค้าช่องทางขายและคู่ค้าห่วงโซ่อุปทานของเรา การปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณนี้เป็นเงื่อนไขหนึ่งในการดำเนินธุรกิจร่วมกับเรา ซึ่งมีผลเหนือกว่าและเป็นข้อกำหนดเพิ่มเติมหรือแก้ไขข้อกำหนดในข้อตกลงที่คุณมีร่วมกับ **METTLER TOLEDO** อาจปรับปรุงหลักจรรยาบรรณนี้เป็นครั้งคราว และคุณสามารถดูหลักจรรยาบรรณฉบับล่าสุดได้ที่ [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies)

### เนื้อหา

1. บทนำ
2. การปฏิบัติตามกฎข้อบังคับและการให้ความร่วมมือ
3. สิ่งแวดล้อม
4. หลักปฏิบัติทางจริยธรรม
5. แรงงานและสิทธิมนุษยชน

## 1. บทนำ

### 1.1 ความมุ่งมั่นของเราเอง

METTLER TOLEDO ให้คำมั่นสัญญาว่าจะดำเนินธุรกิจตามหลักจริยธรรมและไม่ขัดต่อกฎหมาย โดยคำนึงถึงความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

เราได้ระบุรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับความมุ่งมั่นของเราในด้านมาตรฐานทางจริยธรรม สังคม และคุณภาพ รวมถึงหลักจรรยาบรรณที่เกี่ยวข้องกับพนักงานของเราเอง และนโยบายอื่นๆ ในหัวข้อที่เกี่ยวข้องไว้ที่ [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies) นอกจากนี้ เราได้นำเสนอผลการปฏิบัติงานในหัวข้อที่กล่าวข้างต้นในรายงานความรับผิดชอบต่อองค์กรที่เราเผยแพร่เป็นประจำทุกปีไว้ที่ [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability)

### 1.2 สิ่งที่เราคาดหวังจากคู่ค้าทางธุรกิจ

เราคาดหวังให้คุณซึ่งเป็นคู่ค้าทางธุรกิจของเราปฏิบัติตามความมุ่งมั่นต่าง ๆ ดังที่ระบุไว้ในหลักจรรยาบรรณนี้ คุณต้องดำเนินงานร่วมกับคู่ค้าทางธุรกิจของคุณ เพื่อให้แน่ใจว่าคู่ค้าดังกล่าวได้ให้ความร่วมมือในการที่จะปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณนี้หรือหลักจรรยาบรรณอื่นที่เทียบเท่า และคุณไม่สามารถเป็นคู่ค้ากับธุรกิจซึ่งเป็นที่ทราบหรือมีเหตุให้เชื่อว่าจะเกิดหลักจรรยาบรรณนี้ได้

หลักจรรยาบรรณของคู่ค้าทางธุรกิจนี้มีผลกับกิจกรรมทั้งหมดในความสัมพันธ์ทางธุรกิจระหว่างคุณกับเรา และกำหนดมาตรฐานขั้นต่ำของการดำเนินงานและหลักปฏิบัติทางธุรกิจที่เราคาดหวังว่าคุณจะปฏิบัติตามในขณะที่มีความสัมพันธ์ร่วมกับเรา นอกจากนี้ คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ข้อบังคับ และหลักปฏิบัติทั้งหมดที่เกี่ยวข้องของประเทศที่คุณดำเนินธุรกิจอยู่ด้วย

การไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในหลักจรรยาบรรณนี้จะถือเป็นการละเมิดข้อตกลงระหว่างกันในข้อสาระสำคัญ และอาจนำไปสู่การสิ้นสุดความสัมพันธ์ด้านธุรกิจได้

#### การติดต่อ

หากมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับหลักจรรยาบรรณนี้ โปรดสอบถามโดยใช้ข้อมูลติดต่อที่ระบุไว้ใน [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability) นอกจากนี้ คุณยังสามารถรายงานการละเมิดหลักจรรยาบรรณนี้ต่อผู้รับเรื่องร้องเรียนของเราได้โดยใช้ข้อมูลติดต่อที่ระบุไว้ใน [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies) ได้เช่นกัน

## 2. การปฏิบัติตามกฎข้อบังคับและการให้ความร่วมมือ

### 2.1 การร้องขอข้อมูล

เราอาจร้องขอข้อมูลเกี่ยวกับการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณนี้ของคุณตามดุลยพินิจของเราหรือตามที่กฎหมายกำหนด คุณต้องให้ข้อมูลตามที่ร้องขอเหล่านี้อย่างครบถ้วนภายในเวลาที่เหมาะสม และให้ความร่วมมือทุกครั้งเมื่อมีการร้องขอข้อมูลเพิ่มเติมหรือการดำเนินการเชิงแก้ไขตามสมควรในภายหลัง นอกจากนี้ เราขอสงวนสิทธิ์ในการยืนยันการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณนี้ของคุณผ่านการตรวจสอบหรือกลไกการประเมินอื่นๆ

### 2.2 ส่วนประกอบและที่มาของวัสดุ

เราคาดหวังให้คุณสามารถเปิดเผยส่วนประกอบและที่มาของวัสดุทั้งหมดที่มีมอบให้เราได้ คุณต้องตรวจสอบประเทศที่มาจากวัสดุดังกล่าวตามสมควรในทุกส่วนของห่วงโซ่อุปทานกลับไปยังแหล่งที่มา และส่งข้อมูลให้เราเมื่อได้รับการร้องขอ เราคาดหวังให้คุณดำเนินการสอบทานธุรกิจอย่างเหมาะสมเพื่อประเมินว่ากิจกรรมการจัดหาของคุณเป็นการส่งเสริมความขัดแย้งที่มีการใช้อาวุธหรือการละเมิดสิทธิมนุษยชนไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อมหรือไม่

## 3. สิ่งแวดล้อม

### 3.1 ประสิทธิภาพของทรัพยากร

เราคาดหวังให้คุณดำเนินธุรกิจในลักษณะที่รับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมเพื่อลดผลเสียที่เกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมให้เหลือน้อยที่สุด ซึ่งรวมถึงการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ เช่น พลังงาน น้ำ สารเคมี และวัตถุดิบให้คุ้มค่าที่สุดโดยหลีกเลี่ยงการใช้วัสดุที่ก่อให้เกิดอันตรายหากเป็นไปได้ และมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ เกี่ยวกับการลดหรือการใช้ซ้ำและการรีไซเคิล เราขอสนับสนุนให้คุณปรับใช้นโยบายและกระบวนการจัดการทางสิ่งแวดล้อม ทั้งนี้เพื่อติดตามประสิทธิภาพทางสิ่งแวดล้อมและกำหนดเป้าหมายการลดปริมาณขยะ พลังงาน และการปล่อยก๊าซเรือนกระจก

### 3.2 การปฏิบัติตามกฎข้อบังคับและการควบคุม

คุณต้องขอรับ รักษา และปรับปรุงใบอนุญาต ใบรับรอง และการลงทะเบียนข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อมที่จำเป็นทั้งหมดให้เป็นปัจจุบันอยู่เสมอ รวมทั้งปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านการปฏิบัติงานและการรายงาน คุณต้องติดตาม ควบคุม และบำบัดน้ำเสีย ขยะมูลฝอย มลพิษทางอากาศ และสารอันตรายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการปฏิบัติงาน กระบวนการทางอุตสาหกรรม และสถานสุขาภิบาลก่อนการระบายหรือกำจัดทิ้งตามที่กำหนด

คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับข้อห้ามหรือข้อจำกัดของสารที่เฉพาะเจาะจง (เช่น วัสดุที่ก่อให้เกิดอันตราย) รวมถึงกฎหมายและข้อบังคับในการติดฉลากสำหรับการรีไซเคิลและการกำจัด

#### GreenMT

เราขอสนับสนุนให้คุณอ่านข้อมูลเกี่ยวกับเป้าหมายและความคืบหน้าด้านความยั่งยืนในรายงานความรับผิดชอบต่อองค์กรที่เราเผยแพร่เป็นประจำทุกปี คุณสามารถดาวน์โหลดรายงานประจำปีนี้และปีก่อน ๆ ได้ที่ [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability)

## 4. หลักปฏิบัติทางจริยธรรม

### 4.1 ความซื่อสัตย์

คุณต้องมุ่งมั่นปฏิบัติตามมาตรฐานสูงสุดของหลักปฏิบัติทางจริยธรรมเมื่อดำเนินงานกับผู้ปฏิบัติงาน ซัพพลายเออร์ ลูกค้า และคู่ค้าทางธุรกิจ เราคาดหวังมาตรฐานด้านความซื่อสัตย์ระดับสูงสุดในทุกครั้งที่ปฏิบัติสัมพันธ์ทางธุรกิจ ทั้งนี้ เราห้ามมิให้มีการทุจริต การชู้กรงใจ รวมถึงการปฏิบัติในลักษณะที่คล้ายคลึงกันทุกรูปแบบ

### 4.2 การแข่งขันที่เป็นธรรม

เราคาดหวังว่าคุณและพนักงานของคุณจะแข่งขันอย่างเป็นธรรมและมีจริยธรรมในทุก ๆ ครั้งที่มีโอกาสทางธุรกิจเกิดขึ้น คุณต้องยึดมั่นในมาตรฐานเพื่อธุรกิจ การโฆษณา และการแข่งขันที่เป็นธรรม พนักงานของคุณที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการขายผลิตภัณฑ์และบริการของเรา ต้องตรวจสอบว่าถ้อยคำ การสื่อสาร และการนำเสนอต่อลูกค้ามีความถูกต้อง ครบถ้วนสมบูรณ์ และเป็นความจริงทุกครั้ง

### 4.3 ทรัพย์สินทางปัญญา (Intellectual Property หรือ IP) และการรักษาความลับ

คุณต้องเคารพสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สาม โดยการถ่ายโอนเทคโนโลยีและความรู้ความชำนาญจะต้องกระทำในลักษณะที่ปกป้องสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา คุณต้องรักษาข้อมูลที่เป็นความลับและเป็นกรรมสิทธิ์ของ METTLER TOLEDO และบุคคลที่สามไว้เป็นความลับ รวมทั้งใช้ข้อมูลดังกล่าวเพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น คุณต้องใช้วิธีที่เหมาะสมในการคุ้มครองข้อมูลของเรา คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อกำหนดที่บังคับใช้ด้านความเป็นส่วนตัวและการรักษาความปลอดภัยของข้อมูลเมื่อคุณรวบรวม จัดเก็บ ประมวลผล ส่ง และแชร์ข้อมูลส่วนบุคคล

### 4.4 การทุจริต

คุณต้องไม่เสนอ จ่าย ร้องขอ หรือรับเงินสินบน (รวมถึงการชำระเงินค่าอำนวยความสะดวก) หรือเข้าร่วมในการจูงใจอื่น ๆ ที่ผิดกฎหมายในความสัมพันธ์กับธุรกิจหรือภาครัฐ เมื่อดำเนินงานกับผู้อื่น รวมถึงผู้ร่วมธุรกิจ คุณต้องดำเนินการสอบสวนทางธุรกิจตามสมควรเพื่อตรวจสอบว่าบุคคลดังกล่าวจะไม่เสนอ จ่าย ร้องขอ หรือรับสิ่งจูงใจที่ผิดกฎหมาย ซึ่งรวมถึงเงินสินบน คุณต้องปฏิบัติตามการต่อต้านการติดสินบนที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

### 4.5 เอกสารและบันทึก

บันทึกทางการเงินและธุรกิจที่ถูกต้องและเชื่อถือได้นั้นสำคัญมาก และคุณต้องดูแลเอกสารทั้งหมดที่ส่งถึง METTLER TOLEDO เช่น คำสั่งซื้อ การรายงานยอดขาย และข้อมูลอื่น ๆ ให้สมบูรณ์และถูกต้อง

### 4.6 การรายงานและการแจ้งเบาะแส

คุณต้องดูแลให้พนักงานมีช่องทางในการรายงานข้อกังวลใจและกิจกรรมที่ผิดกฎหมายในสถานที่ทำงานโดยไม่ต้องเกรงกลัวต่อการคุกคามหรือการเอาคืนในรูปแบบใด ๆ คุณต้องดูแลให้รายงานดังกล่าวทั้งหมดได้รับการพิจารณาและติดตามผลอย่างเหมาะสมและรับผิดชอบ

#### เราดำเนินงานด้วยความซื่อสัตย์

“เราดำเนินงานด้วยความซื่อสัตย์” เป็นค่านิยมหนึ่งที่เรายึดถือเป็นสำคัญ เราขอสนับสนุนให้คุณอ่านความมุ่งมั่นของเราในการดูแลให้มีการยึดถือหลักปฏิบัติทางจริยธรรมตลอดกระบวนการทำงานของเราใน “มาตรฐานทางจริยธรรม สังคม และคุณภาพ” และใน “จรรยาบรรณ” ของเรา ซึ่งคุณสามารถเข้าดูได้ที่ [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies)

## 5. แรงงานและสิทธิมนุษยชน

### 5.1 สุขภาพและความปลอดภัย

คุณต้องมุ่งมั่นสร้างเสริมบรรยากาศการทำงานที่ปลอดภัยและสภาพแวดล้อมของการทำงานที่ดีต่อสุขภาพของผู้ปฏิบัติงานทุกคน

คุณต้องปกป้องผู้ปฏิบัติงานไม่ให้สัมผัสกับอันตรายทางเคมี ชีวภาพ และกายภาพมากเกินไป อันตรายทางกายภาพประกอบด้วยเสียงรบกวน อุณหภูมิที่สูงหรือต่ำเกินไป การให้แสงสว่างอย่างไม่เหมาะสม รังสี หลักสรีระการทำงาน คุณภาพอากาศ และการสั่นสะเทือน คุณจะต้องมีการประเมินและควบคุมการมอบหมายให้ผู้ปฏิบัติงานทำงานที่ต้องใช้แรงกายมาก คุณต้องจัดเตรียมการควบคุมที่เหมาะสม กระบวนการทำงานที่ปลอดภัย การบำรุงรักษาเชิงป้องกัน และมาตรการป้องกันเพื่อลดความเสี่ยงต่อสุขภาพและความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน มาตรการเหล่านี้ต้องรวมถึงการจัดหาอุปกรณ์ป้องกันอันตรายส่วนบุคคลให้แก่พนักงานของคุณ รวมถึงการดูแลให้มีการให้ข้อมูลและการฝึกอบรมแก่พนักงานที่ทำงานในพื้นที่อันตรายหรือจัดการกับสารที่เป็นอันตราย

คุณต้องดูแลให้พนักงานสามารถเข้าถึงน้ำดื่มสะอาดและห้องน้ำที่ถูกสุขลักษณะได้ หากคุณจัดหาสถานที่ที่หลับนอนหรือห้องพักอาศัยให้แก่พนักงาน ที่พักดังกล่าวต้องปลอดภัย สะอาด และปกป้องความเป็นส่วนตัวของผู้ปฏิบัติงาน

### 5.2 การวางแผนและการประเมิน

คุณต้องระบุและประเมินสถานการณ์ฉุกเฉิน รวมถึงลดผลกระทบให้เหลือน้อยที่สุดโดยนำแผนฉุกเฉินและกระบวนการรับมือมาใช้ (ซึ่งรวมถึงการรายงานกรณีฉุกเฉิน การแจ้งเตือนและอพยพพนักงาน การฝึกอบรมผู้ปฏิบัติงาน อุปกรณ์ตรวจจับและดับเพลิง รวมถึงสิ่งอำนวยความสะดวกต่อการหนีที่เพียงพอ) การประเมินเหล่านี้ต้องนำไปใช้กับสถานที่ที่หลับนอนหรือห้องพักอาศัยใด ๆ รวมถึงสถานที่อื่น ๆ ทั้งหมดที่คุณจัดหาให้แก่พนักงาน

### 5.3 สิทธิมนุษยชน

คุณต้องมุ่งมั่นที่จะยึดถือสิทธิมนุษยชนของผู้ปฏิบัติงานและว่าจ้างตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่นที่ว่าด้วยการทำงาน

### 5.4 โอกาสที่เท่าเทียมกัน

เราคาดหวังให้คุณสร้างและรักษาสภาพแวดล้อมที่พนักงานทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างให้เกียรติและความเคารพ คุณต้องช่วยให้พนักงานมีสภาพแวดล้อมการทำงานที่ปราศจากการบีบบังคับ การเลือกปฏิบัติ และการคุกคาม คุณต้องมุ่งมั่นสนับสนุนพนักงานที่ให้ความสำคัญกับการจ้างงานอย่างเท่าเทียม การเข้าถึงทางด้านเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียม และความหลากหลายในทุกระดับของการจัดการ และไม่เลือกปฏิบัติในการว่าจ้างและการปฏิบัติงาน

### 5.5 ค่าตอบแทนและชั่วโมงการทำงาน

คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่นทั้งหมดเกี่ยวกับชั่วโมงการทำงานและค่าตอบแทน ซึ่งรวมถึงข้อกำหนดทั้งหมด ได้แก่ การจำกัดชั่วโมงการทำงาน (เช่น ชั่วโมงการทำงานสูงสุด) การรักษาให้มีเวลาว่าง การกำหนดให้มีช่วงพักและการลางาน การกำหนดให้มีเงินชดเชยเพิ่มเติมสำหรับการทำงานล่วงเวลา และการกำหนดค่าแรงขั้นต่ำ ค่าแรงสำหรับการครองชีพ หรือค่าแรงที่เหมาะสม

### 5.6 เสรีภาพในการเข้าร่วมสหภาพ

คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่นทั้งหมดเกี่ยวกับสิทธิของผู้ปฏิบัติงานในการร่วมกันต่อรอง สมาคมอย่างเสรี เข้าร่วมหรือไม่เข้าร่วมสหภาพแรงงาน เสาหาผู้เป็นตัวแทน และเข้าร่วมสภาของผู้ปฏิบัติงาน

## 5.7 การว่าจ้างที่เลือกอย่างเสรี

การว่าจ้างทั้งหมดต้องได้รับเลือกอย่างเสรี รวมทั้งข้อกำหนดและเงื่อนไขของความสัมพันธ์ในการทำงานกับพนักงานต้องเป็นลายลักษณ์อักษรและพนักงานเข้าถึงได้ คุณต้องไม่กำหนดให้พนักงานมอบเอกสารส่วนบุคคลของตนเอง ซึ่งรวมถึงเอกสารประจำตัว เป็นเงื่อนไขหนึ่งในการเข้าทำงานในองค์กรของคุณ คุณต้องไม่ใช้หรือสนับสนุนการใช้แรงงานเด็ก แรงงานนักโทษ ตลอดจนแรงงานบังคับ แรงงานขัดหนี้ แรงงานที่ไม่สมัครใจ หรือแรงงานทาส คุณต้องไม่ยอมรับหรือมีส่วนเกี่ยวข้องในการแลกเปลี่ยนหรือการค้ามนุษย์ที่ผิดกฎหมาย เพื่อวัตถุประสงค์ในการแสวงหาประโยชน์ทางการค้า คุณต้องไม่ใช้การลงโทษทางกายหรือต่อร่างกายในรูปแบบใด ๆ หรือการปฏิบัติต่อพนักงานอย่างไร้มนุษยธรรมหรือรุนแรง